

Subscripción En la isla el mes. . . Ptas. 1'50
Resto de España. . . 1'75
Extranjero. . . 2'00

MAHON, SABADO 10 ABRIL 1920

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.—Teléfono 160

EL PROBLEMA SOCIAL

Coloquio de sobremesa

En un lindo y apacible hotel campestre, un domingo por la tarde, después de una excursión en automóvil, llegando cada cual por su lado, hemos venido por ventura a reunirnos varios conocidos y amigos. Todos son norteamericanos, menos yo. Hay algunas señoras. Estamos en una región en donde abundan las fábricas de acero. Actualmente, cientos de miles de obreros de la industria de acero se hallan en huelga. Uno de los amigos presentes es accionista y alto empleado de una de las fábricas.

Después de comer hemos salido al patio. Fumamos, zarandándonos en mecedoras. La mecedora es una institución nacional en los Estados Unidos. Ha brotado la conversación de la cuestión social.

Uno me ha preguntado cómo iban las cosas en España. Le respondo que, como en todas partes, nada bien; pero, desde luego, mejor que aquí, pues en España se puede vivir y aquí no se puede vivir, dada la carestía de todo. En este extremo de que aquí no se puede vivir, los presentes se muestran conformes; pero no quieren creer que en España no estén peor las cosas. Siempre que hablo con un norteamericano recibo la misma sorpresa. Si hablan de los Estados Unidos, confiesan que no se puede estar ya peor de lo que se está. Pero si se mencionan las naciones extranjeras, salen con que todas se han echado a perder y la única que se conserva incólume y paradisiaca son los Estados Unidos. Me preguntan qué jornales ganan los obreros en España, y cuando se lo digo sonrían con desdén, como indicando: ¡qué jornales indecentes y qué país miserable! Pero cuando hablan de los jornales que ganan aquí los obreros, se ponen iracundos y dicen que a los obreros debe tratarse a palo, como hacen en otros países.

Hablan ahora, con rubicunda pasión, del problema social. ¿Qué quieren los obreros? La mayoría de los presentes declara ingenuamente que no se sabe lo que quieren los obreros. Uno indica que piden imposibles, como un niño que se antoja por la luna. «No le parece a usted?», me interrogan.

—De un niño que pide la luna— respondo—, no se puede decir precisamente que no se sabe lo que pide. Lo que hay que averiguar es si los obreros piden el imposible de la luna, por el contrario, tienen los ojos puestos en bienes de la tierra. Si los obreros pidieran, en efecto, la luna, se me figura que a ustedes no les preocuparía gran cosa.

—Mire usted—me advierte uno—, la situación en los Estados Unidos es muy clara. El obrero norteamericano es razonable y pacífico. Toda la complacencia se origina de unos cuantos agitadores y secuaces extranjeros, a los cuales se debía inmediatamente encerrar en un calabozo, expulsar o pegar cuatro tiros.

—Se deduce—replico—que hay dos especies de hombres: el norteamericano, que es perfecto por naturaleza, y el extranjero, de donde proviene todo mal. Ahora bien, veámoslos a unos norteamericanos y a unos extranjeros hay en esta reunión. A primera vista parece que yo solo soy el extranjero, pero...

Uno de los presentes lleva apellido inglés; uno, francés; uno, italiano; cinco, alemanes; dos, holandeses; uno, polaco; uno, judío. Todos, menos uno, son norteamericanos, de la segunda o tercera generación, tan norteamericanos como puede ser un perro «bulldog», hijo de perro y perra «bulldogs» ingleses, que ha nacido en España.

—Ella es—dice uno—que los cinco mil obreros del acero en huelga son casi todos extranjeros no nacionalizados.

—Lo cual demuestra—observo—que, sin el concurso del trabajo extranjero, la industria americana del acero no hubiera alcanzado tan extraordinario desarrollo y prosperidad. ¿Por qué hay tanto obrero extranjero en la industria del acero y en las demás industrias norteamericanas? Sin duda porque no hay bastantes obreros norteamericanos.

—No es eso—me corrige uno—, sino que el obrero extranjero está acostumbrado a vivir miserablemente y aspira a ganar jornales más bajos que el obrero norteamericano.

—Pues entonces—digo—es de alabar que el obrero extranjero se haya cansado de vivir miserablemente y aspire a ganar jornales parejos a los de su camarada el norteamericano.

Una señora muy «chica» mete la cucharada: —Los obreros ganan más de lo que necesitan. Ya no se puede ir al teatro, porque sucede que en la butaca de al lado está acaso un obrero sucio y ordinario. Esto es horrible.

El individuo que lleva apellido inglés, hasta ahora callado, contesta a la dama:

—Señora mía: lo que desean los obreros es justamente dejar de ser sucios y ordinarios, para que no tenga usted ocasión de lamentarse de su vecindad. Aparte de que su queja es muy peligrosa. Vea usted cómo la han atendido en Rusia; allí, ahora, los obreros se acomodan en las butacas y los señoritos en la cazuela, para que no se quejen de premisculdades.

—Pero, en resoluciones, ¿qué pretenden los obreros?

—Pretenden, supongo—dijo el individuo de apellido inglés—vivir mejor, ascender en categoría social, para lo cual, claro está, necesitan trabajar menos horas y ganar más jornal. Es lógico y justo que, puesto que ellos crean la riqueza, participen en los beneficios.

—Ellos solos—ataja uno—no crean la riqueza. Tanto como el trabajo mecánico, crean la riqueza el genio científico, el talento financiero, el capital.

—Bueno; si todo eso es «ante» como el trabajo, quiero decir que al trabajo le corresponde el cincuenta por ciento de los beneficios en la crea-

ción de la riqueza industrial—responde el individuo de apellido inglés.

—¿Y cómo se calcula ese cincuenta por ciento?—inquire el accionista.—En mi fábrica, el coste de la primera materia y de los jornales representa el ochenta por ciento del precio del artículo elaborado.

—Pues el cálculo es bien claro—repite el otro—: al obrero le corresponde el cincuenta por ciento de ese veinte por ciento que resulta entre el coste y el precio del artículo, o sea, en la utilidad. Y ésta es una proposición muy conservadora porque...

—Y el capital—interrumpe el otro—, ¿no ha de recibir sino el diez por ciento? Nadie se podría hacer rico.

—Porque—prosigue el primero—la proposición más radical de algunos obreros es que el capital no debe existir, porque no es necesario ni útil. La diferencia entre el coste y el precio se llama «plus valía». El capital se amasa con «plus valías». Si se suprimiese la «plus valía», automáticamente se suprimiría el capital, el precio de los artículos descendería y los obreros serían los dueños de los instrumentos de producción.

—Eso es absurdo—claman varias voces.

Y dice una señora:

—Es injusto y odioso que los obreros participen en los beneficios. La responsabilidad de del capital y al capital corresponden los beneficios. Si el negocio va mal, el obrero continúa cobrando sus jornales. Los obreros no tienen preocupaciones. El capitalista vive constantemente preocupado, sin un instante de reposo u olvido.

Responde el individuo de apellido inglés:

—Las cosas no son como usted dice. ¿Que los obreros carecen de responsabilidad financiera? No se les puede presentar esta objeción, puesto que lo que ellos piden es adquirir esa responsabilidad. Que si el negocio va mal el obrero no sufre, no es cierto, pues si un fabricante se arruina se arruinan asimismo los obreros. ¿Que el capital vive preocupado? Los obreros le responderán que también vive preocupado el jugador; que el capital y las finanzas son ni más ni menos que un juego de azar, y que no hay por qué respetar, ni mucho menos valorizar, esas preocupaciones e inquietudes. Los obreros desean caritativamente quitar preocupaciones a los capitalistas.

—¿Pero usted es bolchevique?...—insinúan algunos.

—Nada de eso. No he estado expresando opiniones propias, sino ajenas, de los obreros, a fin de demostrar a ustedes que el problema no es tan llano como ustedes se figuran. Podemos discurrir sobre si los obreros tienen o no razón; pero se nos impone admitir un hecho: que los obreros poseen la fuerza y lo saben.

LA HERNIA

causa persistentes sufrimientos y tristeza; motiva la vejez y aún la muerte prematura.

Tratamiento eficaz, excelso, no operatorio, breve y radical de las hernias (quebraduras), relajaciones, dislocaciones uterinas, riñón móvil, etcétera, sin molestias ni viajes, por el exclusivo método del especialista herniólogo DON PEDRO RAMON, de fama mundial, referendada por la suprema jerarquía científica de la nación, con elevado homenaje tributado por las altas mentalidades médicas y augusta felicitación de orden de S. M. el Rey (a. D. G.).

— DESPACHOS —

CONSULTORIO: Arrieta, 11, piso bajo, Madrid, a cargo de Ramon (hijo).

CENTRAL: Carmen, 38, primero, Barcelona, a cargo de Ramon (padre), a quien debe dirigirse toda la correspondencia. Gratis folleto instructivo, acompañado con numerosos certificados de curaciones notables, el 80 por ciento de las cuales se obtuvieron por correspondencia con los enfermos.

Trianon

Sábado día 10 de Abril de 1920.—A las nueve de la noche
Novena y última jornada de la grandiosa serie

EL REY DEL CIRCO

Por el formidable atleta, gimnasta y actor

EDDIE POLO

Domingo, a las seis de la tarde y a las ocho y media de la noche, el mismo programa que antecede.

La próxima semana

ACONTECIMIENTO CINEMATOGRAFICO

ESTRENO de la grandiosa cinta del «Programa Ajurias»

EL RANCHO DE LA V

por el gran actor DOUGLAS FAIRBANKS.

En breve, estreno de la hermosa película LA NAVE DE LA ILUSION del Programa Ajurias y de la serie extraordinaria LAS AVENTURAS DE MACISTE, en cinco ornadas.

—Pues a la fuerza se responde con la fuerza—replican varios.

—Mal sistema. El empleo de la fuerza en los conflictos obreros es viejo y está desacreditado. Los obreros han respondido inventando el «sabotaje».

Si el problema social es una guerra civil de clases, como quería Marx, entonces a mí no se me alcanza la solución. Tan nocivo es el abuso de fuerza, o sea, violencia, por parte del capital como por parte del trabajo. Los bolcheviques han empleado la violencia y la consecuencia ha sido que los industriales han apelado al «sabotaje» burgués. El problema social es un problema de justicia y su solución ha de consistir en un equilibrio pacífico de fuerzas contrarias. Nuestro deber es reconocer la entera posesión de justicia que asiste a los obreros.

He reproducido esta conversación porque en ella se enuncian de manera coloquial los diversos tópicos políticos y normas de juicio con que el común de los norteamericanos afrontan el problema social.

RAMON PEREZ DE AYALA

PERDIDA.—Desde la calle de Pi y Margall, número 26 hasta delante del colegio de los padres, se perdió una medalla de oro con una Purísima es maltada; se gratificará a la persona que la encuentre y la devuelva en el mismo domicilio, Pi y Margall 26. 3

MAQUINA PARA VENDER

La hay una casi nueva para aparar calzado, marca Singer.
Darán razón Infanta 56. 4

Casino de Obreros de Unión Republicana

Organizado por este Casino se celebrará el próximo lunes a las nueve de la noche en el salón Trianon, un lunch en honor y como homenaje al señor Alcalde y concejales republicanos de este Ayuntamiento que tomaron posesión de sus cargos y de los que cesaron en ellos, el día primero del corriente mes.

Amenizará el acto la Banda Municipal.

Se invita a todos los republicanos que deseen asistir a dicho acto, a que se inscriban en las listas abiertas a tal objeto, las cuales obrarán en poder de una comisión que cuidará de dicha inscripción todas las noches en la Casa del Pueblo de 8 a 9.

Dichas listas se cerrarán el próximo sábado a las 10 de la noche.

La Comisión.

GEORGIA

Consolidando la República

Ha sido un error de los elementos antibolchevistas de Rusia no reconocer la existencia de los Estados independientes surgidos de la ruina del régimen zarista. La aspiración de una Rusia unificada, que llegó a serlo por la fuerza de la conquista, debe ser enterrada con los despojos del viejo imperio. El coloso moscovita creado por Pedro el Grande pertenece a la historia, y la hora de las realidades debe acompararse con la de la existencia de pueblos libres, y autó nomos, máxime después de la Conferencia de la paz.

Si Kolchak y Denikin no triunfaron, dejando aparte principios reaccionarios que no tenían razón de ser, no dejó de contribuir a ello el desvío y renegar hacia las nacionalidades eslavas que entraban en la vida política en virtud del principio de la autodeterminación y el libre convenio. Así la causa antibolchevista pudo aparecer para los pueblos llamados «alógenos», como la resurrección del imperio, y se comprendió el aislamiento en que debió actuar el ejército antibolchevik, y el que no tuviese el concurso de las nacionalidades resucitadas.

La lección de Kolchak ha sido dura y ahora vemos que se emprende un camino de rectificación, o sea el de inteligenciarse las fuerzas de voluntarios con los nuevos Estados reconocidos a raíz de la firma del Tratado. Todo ello resta fuerzas a la República comunista y hace que la empresa de reconquista que debe llevar a la Constituyente de la Rusia propiamente dicha obtenga el concurso de los Estados recién formados.

Ahora el general Denikin ha entrado en relación con la República de Georgia. Se ha mostrado dispuesto a reconocer la independencia del Gobierno y se ofrece a aprovisionarlo y a defenderlo contra la agresión de las tropas de Lenin.

Desvanecido este unitario sueño panruso, también reconocerá la República del Azerbiedjan, y así es posible constituir un fuerte bloque al que se unirán Letonia, Ucrania y demás pueblos.

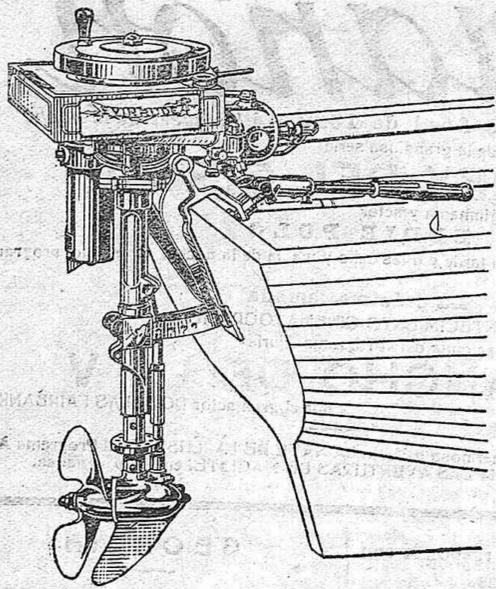
PERDIDA de un bolso de plata entre las calles Nueva y Arravaleta.

A la persona que lo entregue en la calle del Bastión número 16 se le gratificará. 2



Máquina de escribir
Underwood
 Campeón desde hace
 15 años consecutivos
GUILLERMO TRUNIGER & C. - BARCELONA (CASA SUIZA)

Representante en Menorca: **J. Sirerol Vallés**
 Calle Cardona y Orfila, número 9.



"EVINRUDE"

- MOTORES AMOVIBLES Y
- FIJOS PARA BOTES DE
- REMOS, BARCAS DE PES-
- CAR Y CANOAS
- SENCILLOS - LIGEROS,
- ECONÓMICOS DE COSTE
- Y DE USO.

Referencias en Menorca:
JUAN T. VIDAL
 Doctor Orfila, 10
 Mahón

LA VIDA EN PETROGRADO

Hambre y miseria

Helsingfors.—Los viajeros que procedentes de Rusia llegan a esta población, comunican que la situación se agrava de día en día en Petrogrado.

Las noticias que publican los periódicos bolchevistas confirman el estado lamentable de la capital.

Se ha reducido el alumbrado eléctrico a una lámpara por piso, limitando su uso a cuatro horas diarias.

Se está construyendo un horno crematorio para incinerar los cadáveres mal enterrados y cuya acumulación ha provocado amargas quejas de los que habitan en los alrededores de los cementerios.

Los viajeros cuentan hechos terribles que necesitan confirmación, pero es cierto que el hambre y las epidemias asuelan la ciudad.

El trabajo está en gran parte paralizado; faltan víveres, y el pan, la harina y el té se venden a precios fantásticos.

Por todas partes se amontonan basuras, y están rotas las tuberías del agua.

Se ha publicado un bando ordenando el inventario forzoso de todos los muebles de las casas con objeto de requisar camas, colchones y sábanas para los hospitales.

También se han fijado bandos proponiendo el aumento de la jornada de trabajo a ocho horas, organizando el ejército del trabajo para la reconstrucción de las carreteras que van a Reval, de los puentes, obras de arte, etc.

Pero tales bandos no interesan a la ciudad de Petrogrado, en donde está paralizado todo el trabajo.

No se ven ya caballos, por haber sido sacrificados para la matenición.

Se ven mujeres tirando de trineos que transportan maderas y carbón.

Los viajeros refieren que el haberse incorporado al ejército rojo numerosos oficiales del antiguo régimen es debido a que únicamente los soldados y los comisarios del pueblo tienen en Petrogrado asegurada la alimentación aunque insuficientemente. Fuera de ellos, nadie sabe por la mañana si comerá, que es la única preocupación reinante.

La mortalidad es terrible, sobre todo la infantil.

Los viajeros no hablan más que de la situación de Petrogrado, porque del resto de Rusia no se tiene ninguna clase de noticias.

Noticias marítimas

Movimiento del puerto

Abanzado el temporal salió anoche para Barcelona el vapor «Mahón» con el pasaje, la balija y cincuenta y cinco toneladas de carga general.

Debe regresar mañana y salir para Alcudia y Barcelona el lunes a la hora de itinerario.

—Procedente de Barcelona debe llegar hoy un vapor para tomar una partida de trigo argentino traído por el vapor «España número 6».

—Se halla dispuesto para salir mañana con rumbo a Marsella el pailebot francés de cinco palos «Danuema rie».

Un abuso intolerable

Cada vez que embarcan ganado en los vapores correos «Isla» y «Mahón» se irrogan molestias al pasaje.

Sin miramiento ni contemplación se llena la cubierta, se colma de ganado hasta el punto de no dejar paso para los viajeros.

No hace hace muchas semanas que el «Mahón» salió tan abarrotado de reses lanaras que fué preciso colocar buen número de ellas en el alcázar, sitio vedado al pasaje de tercera, pero no a los animales, por lo visto. El dato se presta a tristes consideraciones de las que no saldría muy airosa La Transmediterránea.

Los camarotes de los buques citados son incómodos y su precio elevado; véase si es o no en extremo abusivo, después de estos perjuicios, vejar al que paga para ser bien servido y atendido.

Bien que en un vapor correo se lleve carga, pero no que se abuse tanto, señores de la Transmediterránea.

Es necesario que se demuestre bien que las casas navieras son hoy más corteses y bien educadas para con el pasaje que en aquel tiempo remoto en que Jorge Sand, en su libro «Un hiver a Majorque», se quejaba de que en aquellos vapores primitivos se pospusieran los viajeros a los cerdos.

UN LUNCH

En honor del señor Alcalde y concejales republicanos entrantes y salientes

Apenas lanzada la idea de agasajar a nuestros correligionarios el señor Alcalde y concejales entrantes y salientes, ha sido muy bien acogida por nuestros amigos, ansiosos de testimoniarnos una vez más nuestra adhesión.

Este lunch, modesto en el concepto material dadas las circunstancias har-to difíciles por que atravesamos, no

lo será empero en el del sentimiento, ya que nos reuniremos en amigable fraternidad, en un centro democrático y dentro de un ambiente francamente republicano.

La labor merecedora de todo encomio realizada por nuestros ediles en el Consistorio suzera a nuestros elogios; la recta y honrada administración del fondo municipal, sus orientaciones y escrupulosidad en pro de los intereses que se les tiene encomendados, su cooperación franca y decidida a todo cuanto signifique la dignificación y mejoramiento de nuestra ciudad querida, les tienen a salvo de cuanto puedan decir y escribir los enemigos políticos y personales.

Su conducta altruista y su proceder político nos llena de satisfacción y estamos orgullosos de ver elevados al cargo de concejal honrados y concuentes correligionarios nuestros que no dudamos seguirán trabajando con fe y poniendo de su parte cuanto de ellos dependa para conseguir lo que desde allí sea factible.

Si así es, cuantos anhelamos el mejoramiento progresivo en todos los órdenes, pero con procedimientos nobles, veremos con gusto nuestros desconsolados y ellos nos alentará para continuar con tesón por el camino de nuestro ideal.

LA JUVENTUD REPUBLICANA.

A los comerciantes

Después de admitir carga general saldrá el día 15 del actual del puerto de Barcelona directo para Mahón el magnífico velero de 200 toneladas, con motor de 100 H. P. «Los amigos».

Todos los comerciantes e industriales de Menorca pueden dar sus órdenes a las casas expedidoras, para que en lo sucesivo embarquen en dicho buque, cuya agencia en Barcelona está a cargo de don Francisco Arguimbau, Cristina número 5.

De todos es sabido que la poderosa Transmediterránea nos amenaza con un aumento de fletes y que los aumentos empezarán a regir en las líneas de Palma, Valencia y Alicante desde hoy.

Amparada por la referida compañía y bajo su protección, también se ha creado un conglomerado de agencias que se denomina «Unión de Trasportistas»; sus gastos, tan sólo por recogida del género, muchas veces superan los del flete.

En vista de tantos abusos «La Unión Comercial e Industrial de Menorca» no cesa de trabajar para el bien general de la isla y el próximo día 15 se empezarán a revelar sus múltiples gestiones.

Los comerciantes no deben titubear en entregar todos sus géneros para ser embarcados en el citado buque, donde además de ser el flete mucho más económico, estará libre de las absorciones de esta sanguijuela que posposamente se titula «Unión de Transportistas».

¡Comerciantes, hoy más que nunca es necesaria la unión!

M.

SUBASTA

Con rebaja del 10 por ciento del precio que sirvió de tipo en la primera subasta, se venderán en segunda licitación privada, el domingo 11 del corriente, a las 11 de la mañana, en el despacho del procurador don Guillermo Gofalons (Angel, 14), las fincas siguientes:

- Casa en Mahón, calle de la Concepción números 8 y 10.
- Casa en Villa Carlos, San Pedro números 81.
- Casa en Villa Carlos, Mayor números 71 y 73.
- Casa en Villa Carlos (Casino Diamante), Victory número 40.

7 & 10

Compañía Transmediterránea

Delegación de Menorca

Se pone en conocimiento del comercio y del público en general que nuestra Compañía acaba de inaugurar un servicio rápido mensual entre la Península y New York, con escalas en Tarragona, Valencia, Alicante, Cartagena, Málaga y Cádiz.

Las salidas serán de Barcelona el 5.º de cada mes y de Cádiz el día 8 a las cinco de la tarde directamente para New York.

Inauguró dicha línea el magnífico vapor «Escolano», recién salido de los astilleros, de 5 500 toneladas de desplazamiento, y al mismo servicio se asignan el «Romeu» de igual desplazamiento así como el «Capitán Segarra» y «Marqués de Campo» estos dos últimos de 4 500 toneladas.

Estos buques llevarán solamente pasaje de primera clase, siendo su precio, manutención comprendida, de pesetas 1250 por pasajero en los camarotes de dos literas y de pesetas 1875 en los individuales.

Nuestra Consignación en New York ha sido autorizada para admitir carga con destino a Mahón, sujeta a ser trasbordada en cualquiera de las escalas españolas del viaje de regreso.

Mahón 9 de Abril de 1920.—El Delegado, Juan F. Tallavull.

MAS ALICIENTES

Son particularmente interesantes los dos capítulos de «El enigma del silencio» que se estrenará hoy en el Cine Consey. Entre las escenas que emocionan al espectador son quizás las más dramáticas las que se desarrollan en el fumadero de opio de Chinacotou, Chut donde fluge es sometido a durísimas pruebas. Se traban peleas tremendas en las que interviene otro formidable atleta llamado Texas.

El martes próximo se incluirá en el programa selección un nuevo y sugestivo aliciente con el que la Empresa quiere corresponder a las distinciones y favores que la dispensa el público.

¿De que se trata? ¿Que será? Otro día lo diremos.

DR. VALDÉS GUZMÁN

Director Honorario de la Clínica Municipal de Ciudadela
 Consulta médica los viernes de 7 y media a 8 y media.
 Calle del Angel 16

TEATRO CINE CONSEY

Sábado día 10 de Abril de 1920
 Sesión Verano a las 6 PROGRAMA IDEAL Noche a las 9 y cuarto.

ESTRENO (e los episodios 21.º y 12.º de la grandiosa serie de aventuras
EL ENIGMA DEL SILENCIO

interpretación del popularísimo y sin par
CONDE HUGO (Francis Ford)
 Compañía el programa la chistosísima cinta cómica en dos partes

¿.....?
 Pronto: Estreno de la cuarta comedia de la serie del 1.000.000 de dólares LIN DIA DE PLACER por el auténtico CHARLES CHAPLIN (Charlot).
 Presentación del famoso actor WILLIAM DUNCAN el portentoso héroe de la serie PANTHER en la última creación titulada EL HOMBRE DEL PODER.

Teléfono 15 **CINE ESPAÑA** Salón de Moda

Sábado a las nueve, domingo a las seis y a las nueve
 PROYECCION SELECTA GRANDIOSOS EXITOS

PROGRAMA COLOSAL
 Reestreno del grandioso film Pathé (nueva copia), creación del genial Mathot
EL CONDE DE MONTE-CRISTO
 Segunda época: EL TESORO DE MONTE-CRISTO.
 Se proyectarán además escogidas cintas variadas entre ellas una soberbia REVISTA PATHE, una cómica de risa continua y otra tomada del natural.
 Domingo, después de la última sesión, GRAN BAILE DE SALA
 Semana próxima: Estreno del film EL PADRINO.
 Protagonista: La encantadora niña Marujilla Osborne.

Aviso a los señores cargadores

El día 15 del corriente saldrá de Barcelona para este puerto el pailebot a motor

— "LOS AMIGOS" —
 Lo despachará don Francisco Arguimbau, Cristina 5, Barcelona; en cuya agencia se despacharán los mercancías.
 Para informes en esta Unión Comercial de 6 y media a 7 y media.

Federación Obrera de Menorca

SECCIÓN 3.ª

Sociedad de obreros Zapateros y otros oficios similares

Habiendo dimitido los compañeros que formaban la Junta Directiva de esta Sociedad, se convoca Junta General extraordinaria que se celebrará el próximo domingo, día 11 del actual, a las once de la mañana en el salón Trianon para proceder al nombramiento de la nueva Directiva.

Se suplica la asistencia de todos los afiliados a esta Sociedad.

Mahón 9 de Abril de 1920.—El representante ante el Comité, Gaspar Ibáñez.

**

SECCIÓN 17.ª

Asociación de Empleados y Dependientes en general

Para dar cumplimiento a lo prevenido en el Reglamento por que se rige esta Asociación se convoca Junta General ordinaria para el próximo domingo, día 11 del actual, a las once y media de la mañana.

Se encarece la puntual asistencia.
 Mahón 9 de Abril de 1920.—El Presidente, Lucas Pons Cas ell.

**

SECCIÓN 19.ª

Sociedad de Obreros del Mar

El lunes, día 12 del actual, a las nueve de la noche se reunirá esta Sociedad en Junta General ordinaria cumplimentando lo que dispone el Reglamento de la misma.

Mahón 10 Abril de 1920.—El Presidente, Antonio Coll.

Unico Depósito de calzado en Mahón
 PLAZA DEL PRINCIPE N.º 14
 (Frente la Iglesia del Carme)

PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora, desde 5.ª set. e par.

Calzado para caballero, desde 10 pesetas el par.

Calzado de Reglamento para el ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

Esta casa regala a su numerosa clientela los acreditados cupones LA ACCIÓ.

APRENDIZAS.—Se necesitan en la fábrica de calzado, Prieto y Caules 170, (carretera nueva de Ciudadela).

Don José Perez Gabarro

FALLECIÓ

ayer a las dos y media de la tarde a la edad de 51 años habiendo recibido la bendición apostólica

E. P. D.

Su desconsolada hija Teresa Perez Thomás, madre política Isabel Pajiser viuda de Matías Thomás, hermanas y hermanos políticos doña Antonia, Balbina, Gerónima, José y Luis, tía política doña Antonia Palliser, viuda de Juan Gomila, prima y demás familia y doña María Petrus, tienen el sentimiento de participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida y les ruegan le tengan presente en sus oraciones.

Casa mortuoria, Paborde Martí, n.º 1 Alayor 10 Abril 1920.

CRÓNICA LOCAL Y GENERAL

Concierto público

Programa de las piezas que ejecutará la música del Regimiento de Infantería de Mahón número 63 mañana domingo de 12:30 a 13:30 en el paseo de Isabel II:

- 1.º Paso-doble «Triana». — S. Lope.
- 2.º Fantasía sobre motivos de la zarzuela «Triunfos». — Vives.
- 3.º Danza Gitana. — Alonso.
- 4.º Paso-doble «Viva la Jota». — Merquina.

Pésame

En Alayor falleció ayer nuestro estimado amigo don José Perez Gabarro, persona que por su bondadoso carácter supo captarse las simpatías de cuantos le trataron y lamentan hoy tan sensible pérdida.

El entierro anunciado para hoy a las once habrá consistido seguramente sentida y numerosa manifestación de duelo.

Al enviar nuestro pésame a su hija Teresa Perez y madre política doña Isabel Palliser, viuda de Thomás, y demás familia, les deseamos la fortaleza necesaria para sobrellevar su desgracia.

¿Llegarán mañana?

Esta pregunta que nos dirigen muchos lectores se refiere a los discos impresionados por Pilar Alonso y que se han de expender en el acreditado comercio «El Gramofono» regentado por don Juan Lladó Portella, calle del Doctor Orfila (Merced) número 58.

Según nuestras noticias, mañana recibirá el nombrado comerciante la partida de fonografías impresionadas por la ya famosa tonadillera menorquina, discos marca «Gramofono» que se expenderán en el referido establecimiento.

En el infierno no hay moros

Una de las familias españolas que vivían no ha mucho en Tetuán (Marrocos), tenía a su servicio un criado moro, muchacho muy despierto, que ejercía los menesteres propios de su oficio.

La señora de la casa, dama muy religiosa: trató desde el primer momento de catequizar al infiel, hablándole de la religión carólica, de la doctrina cristiana, que es la del amor y la del bien, y de los tormentos que aguardan a los mahometanos en el infierno al dejar este mundo.

Al morir le produjeron efecto aquellas predicaciones, y de continuo andaba preocupado y pensativo; pero no se decidía a cambiar de religión. Sin embargo, la señora confiaba en su éxito.

Un día cayó en Tetuán un empresario de cinematógrafo, que alquiló un local y estrenó una película titulada «El reino de Plutón», donde se reproducía «fielmente» el infierno, con una aparatosa y diabólica «mise en scène». Fue el morito a ver la película, y al regresar a casa, lo primero que hizo fue dirigirse, emocionado y en un estado de verdadera agitación, a su señora, para decirle:

—Señora, yo estar en el «ine» y haber visto el infierno con mis ojos. Allí haber... y contaba por los de dos-generales... comerciantes... obispos...; pero meros (con gran alegría) ¡no he visto ninguno!

Baile del Trianon

Mañana, domingo, se celebrará el primer baile de la serie que ha organizado la Empresa del «Trianon».

A juzgar por las demandas de palcos y por la animación que reina entre las innumerables familias que favorecen aquel local la fiesta promete ser espléndida.

La Empresa tiene preparada una agradable sorpresa que ha de merecer al aplauso de las lindas muchachas que toman parte en el baile.

Nota comercial

Entre la carga embarcada ayer en el vapor «Mahón» que salió para Barcelona, figuraban diez jaulas con aves y conejos, ocho cajas de langostas y ciento quince reses vacunas.

Movimiento de pasajeros

Anteayer llegaron de Barcelona y Alcudia cuarenta y un pasajero entre ellos, don Manuel Beltrán Llabrés, primer teniente de Alcalde de este Ayuntamiento, don Juan Gomila Riudavets, fabricante de monederos y don Pedro Bellot acompañado de su esposa.

Bien venidos.

—Anoche salieron para Barcelona cincuenta y seis pasajeros, entre los que recordamos a don Francisco Torres Sans, don Antonio Domingo, don Gaspar Melsión e hijo y don Antonio Juan B'az.

Deseamos hayan tenido feliz viaje.

Terpsichore

Aprovechando la ocasión de que la famosa bailarina Terpsichore se encuentra todavía en esta ciudad, por tener que marchar a Palma el martes próximo, la empresa del Teatro Principal ha logrado organizar una función extraordinaria que tendrá lugar en la noche de mañana, domingo.

Terpsichore ejecutará nuevamente la grandiosa danza *La Visión de Salomé*, reproducirá las creaciones que mayores éxitos le han valido durante su actuación en el Teatro Principal y estrenará otras obras nuevas.

Foot ball

Partidos que se jugarán mañana domingo en el campo de la Explanada:

A las 10:30.—Galiop y Deportivo.
A las 2:45.—Santa Bárbara y Athletic.

A las 4:50.—Reserva del Mahón F. C. e Infantería 63.

Anuncio de rectificación

En esta carta que nos dirige el fabricante de harinas y Presidente del Sindicato de este ramo don Francisco Bosch nos suplica—y a ello nos place acceder—hagamos público que el lunes insertará en estas columnas una rectificación a ciertos extremos de su escrito que ayer apareció en este diario.

La rectificación afectará a la parte que hace referencia al jefe de esta Base Naval don Pedro Cardona.

Velocidades excesivas

Esta mañana a las siete y media un carreón cuya caballería venía desde la plaza del Príncipe, a escape, quizás desbocada, ha embestido contra la esquina entre la calle de Wilson y plaza del Carmen.

Resultado del choque formidable se han producido lesiones al conductor y el caballo. El vehículo ha sufrido destrozos de consideración.

Si la caballería se desbocó no incumbe tal vez responsabilidad al cochero, pero de todos modos este caso nos sugiere la conveniencia de llamar la atención de la guardia municipal respecto a las grandes velocidades a que con infracción de las disposiciones vigentes se lanzan por el interior de la ciudad muchos carruajes, autos, caballerías y bicicletas.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 9 a las 21:15.

Crónica Nacional

Política y administración

El terrorismo

Barcelona.—En el domicilio del Presidente de la P. Ironal de Igualada, se produjo una explosión que no causó ninguna desgracia personal, aunque sí pequeños destrozos.

El lunes, día 12, se verá en la audiencia la causa instruida con motivo del estallido de una bomba en la calle del Consulado.

El supuesto autor del delito guiaba una bicicleta y resultó herido.

El Fiscal pide en conclusiones alternativas que le impongan la pena de cadena perpetua o la de muerte.

Los autores de los últimos atentados terroristas continúan impunes.

Asuntos económicos

Madrid.—Los sargentos además del aumento de docientas pesetas han recabado otras mejoras por mediación de los señores Weyler, Capitán General de Cataluña, y Villanueva, ex presidente del Congreso.

Barcelona.—Se ha conjurado la huelga que anunciaban los gasistas.

Oviedo.—Los mineros estudian una nueva fórmula que para solucionar la huelga propondrán a los patronos.

Hey ha sido leído en el Congreso el proyecto de ley de inquilinato.

Un obsequio

A medida que se acerca el día señalado crece el entusiasmo entre nuestros correligionarios deseosos de contribuir con su presencia al nacimiento del lunch que se ofrecerá, a los señores alcalde y concejales republicanos que han cesado o se han posesionado últimamente del cargo.

Según anuncio de la Comisión organizadora, esta noche a las diez se celebrará la lista de inscripciones y empezarán a despacharse las tarjetas a los inscriptos.

Noticias cortas

Ayer no se registraron invasiones ni altas por razón de la viruela.

DR. ROMEU CUALLADO

Comandante Médico de Sanidad Militar; Perito Químico; Médico de Sanidad Municipal, Laureado por la Sociedad Española de Higiene (1907) y en el Primer Congreso Español Internacional de la Tuberculosis (1910); caballero de la Orden Civil de Beneficencia, etc.

ESPECIALISTA en enfermedades de las vías génito urinarias de ambos sexos; Cirujía operatoria; aplicación del «606» y «914».

Horas de consulta: De 11 a 1.

Calle San Roque, 7.—Mahón.

Teatro Principal de Mahón

Domingo día 11 de Abril de 1920.—A las nueve de la noche

ACONTECIMIENTO ARTISTICO

Despedida de la famosa bailarina clásica

TERPSICHORE

que tan formidables éxitos ha logrado con su actuación.

En un intermedio de la película, TERPSICHORE ejecutará la grandiosa danza de Ricardo Straus

LA VISION DE SALOME

y terminada la proyección de películas reproducirá las creaciones que mejores éxitos han tenido en esta ciudad y dará a conocer otras nuevas danzas.

REBAJA DE PRECIOS.

Ordenan a la policía que intervenga con energía para mantener el orden.

Bruselas.—El consejo de ministros presidido por el Rey ha acordado festinar a Francia la amistad de Bélgica y enviar un destacamento que coopere con los franceses en las operaciones militares del Ruhr.

Madrid 10 a la 1-15.

Crónica internacional

Cambray.—Ha estallado un tractor agrícola y han resultado doce muertos y dos heridos a causa de la explosión.

Tokio. Los japoneses han desarmado a los revolucionarios de Wladivos tok.

Roma.—No se ha desmentido el rumor de que el jefe del gobierno señor Nitti vaya a España.

Es probable haga el viaje antes de que don Alfonso vaya a Roma.

París.—El gobierno belga ha aprobado la contestación a la nota del rancés relativa a la cooperación en la orilla derecha del Rhin.

COTIZACIONES

Bolsa de Barcelona

Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA.

Del Abril 9 1920

Interior serie A.	75:50
Id. B.	75:10
Id. C.	75:00
Exterior serie A.	85:20
Amortizable 5 p. % A.	96:20
Id. B.	95:90
Interior fin de mes.	75:80
Nortes	60:60
Alicantes	61:65
Andaluces	52:50
Grases	19:90
Francos	55:50
Libras	22:50
Irás	25:50
Dollars	60:00
Marcos	10:10
Nortes Prioridad	55:75
Cáceres Variable	34:55

Crédito Mercantil de Menorca

MAHON

Bolsa de Barcelona del día 9 Abril

Interior A 4 %	75:50
B	75:10
C	75:00
Amortizable 5 p. % A. Emisión 1900.	96:20
B.	96:10
C.	96:00
Amortizable 5 p. % A. Emisión 1917.	96:00
B.	96:00
C.	96:00
Exterior 4 %	85:20
Obligaciones Norte Prioridad Barce.	55:75
Francos suizos	100:75
Francos cheque París	55:50
Libras id.	22:50
Dollars id.	5:60
Marcos id.	10:10
Liras id.	60:00

Compra y vende toda clase de valores

Tipografía Mahonesa.—Mahón



Salón Victoria

Sábado día 10 de Abril de 1920

Sesión vermouh de gran moda con sexteto a las 6. — Otra sesión a las 9 ESTRENO en este Salón de la preciosísima y sentimental comedia en 6 partes, titulada

ADIOS JUVENTUD

magistralmente interpretada por la gran artista italiana

MARIA JACOBINI

Domingo: A las mismas horas el mismo grandioso programa.

MUY PRONTO ¿3 GALA 3?

Información mundial

Madrid 9 a las 12:40.

Noticias y comentarios

Los aliados en Alemania

Berlín.—Se dice que se ha librado una acción entre patrullas de caballería francesas y alemanas y que en el encuentro ha muerto un comandante germano.

Las autoridades alemanas de Maguncia condenan en un bando los incidentes suscitados por la presencia de las tropas francesas y recomiendan al pueblo calma y dignidad, hoy más necesarias que nunca.

